

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevavinas Electricos
Alzacristalli Elettrici



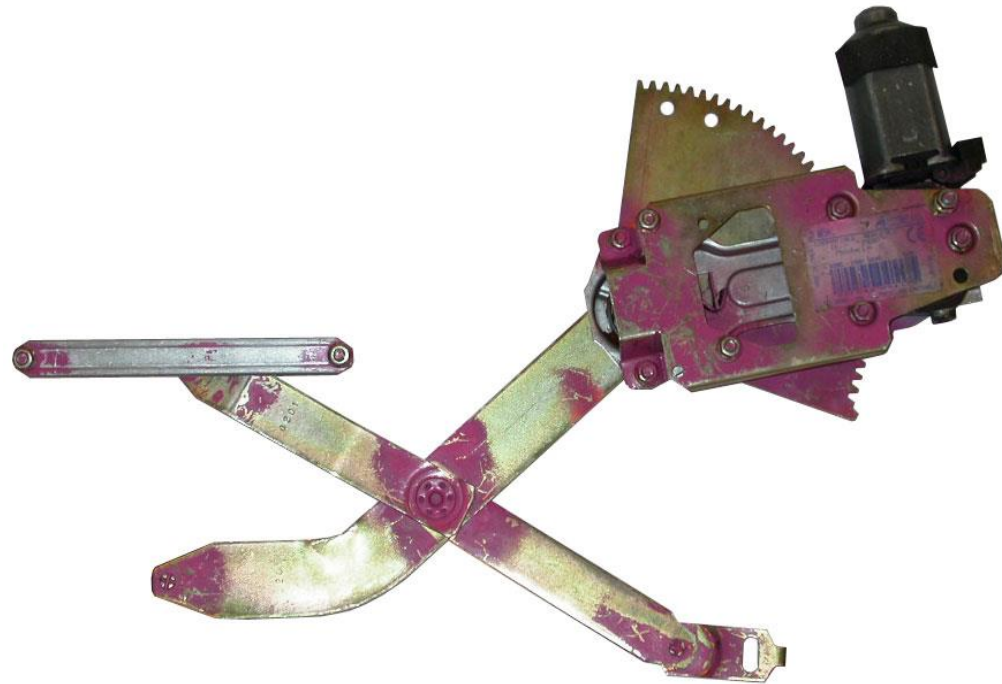
front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p),
porte anteriori (4p)

0030719400

Pour / For

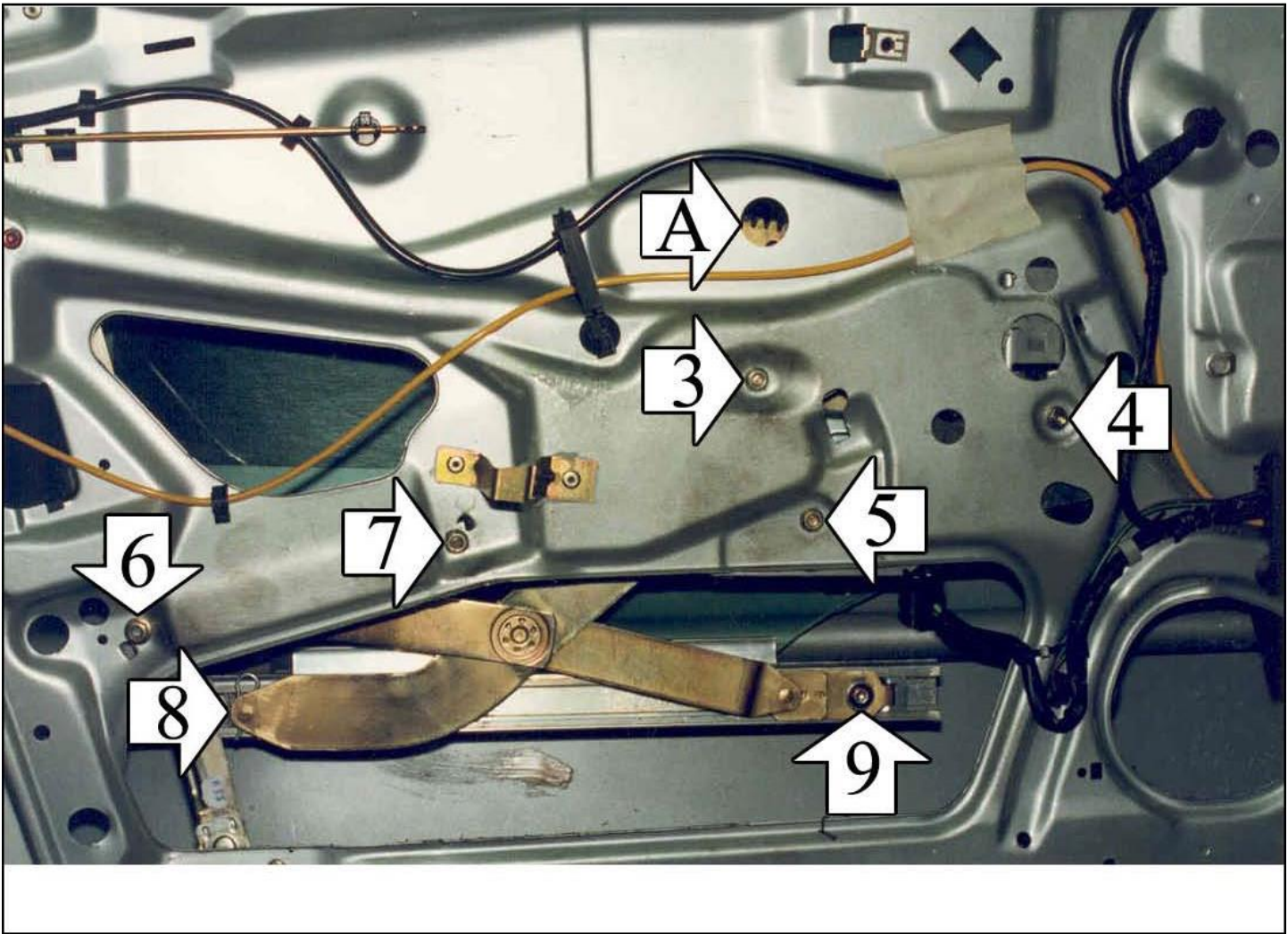
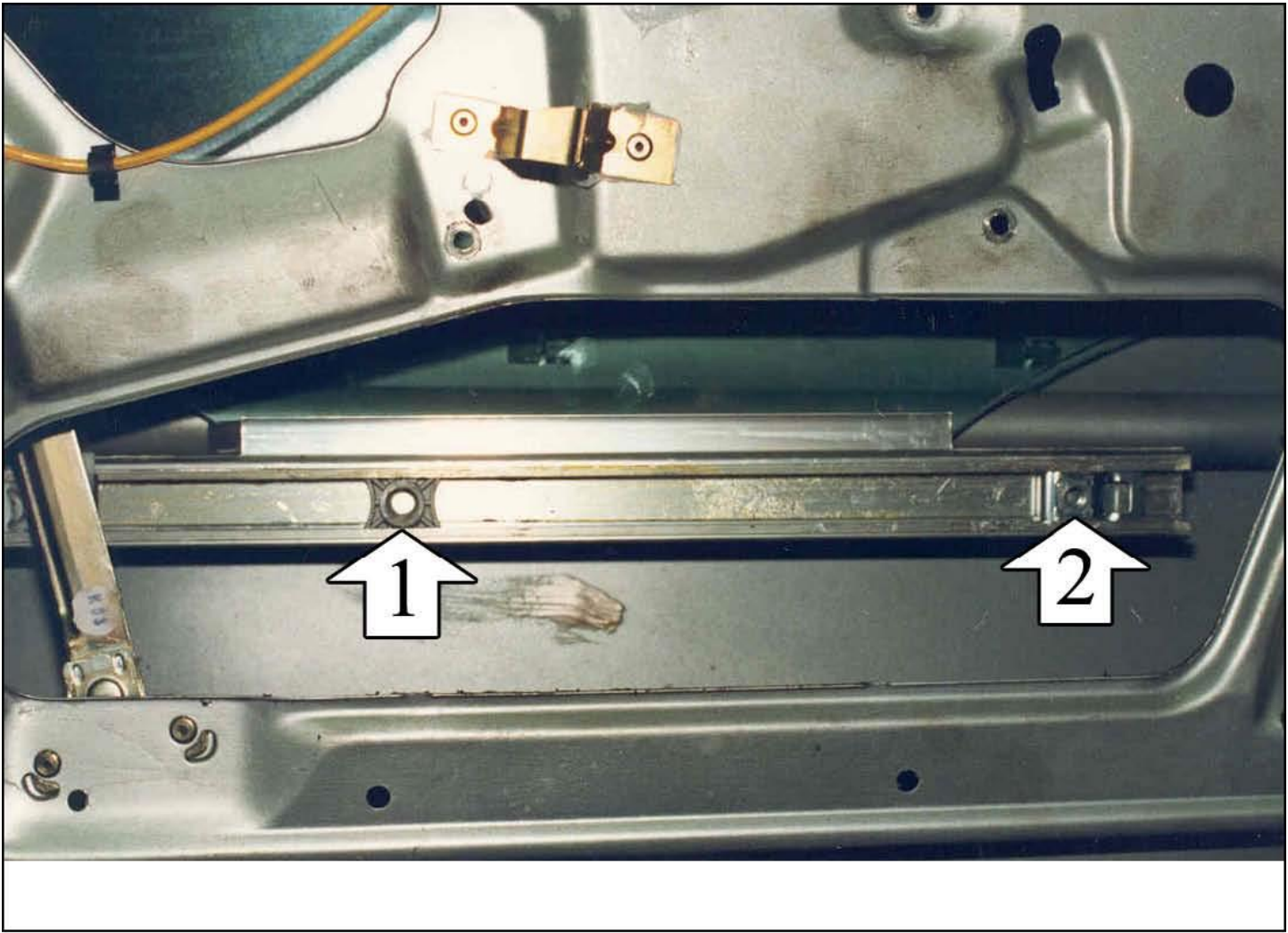
Mercedes Benz W 202 (>8/1995)

Classe C - C Class
LH 2027200546
RH 2027200646
LH 2027201146
RH 2027201246
LH 2027201546
RH 2027201646
>



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE. UTILISER
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE. BENUTZEN SIE DIESE
MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE. EMPLEAR ESTA INSTRUCCION
DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE
PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



0030719400

ENGLISH USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

A) Remove door trim and window regulator. Insert the slide 1 and the plate 2 into the glass-channel. Close the window. Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door. Secure the motor with the screws 3, 4 and 5. Secure the glass-channel with the screws 6 and 7. B) Lower the window; into position 8 insert the slide onto electric window regulator and then secure it with the case spring. Fix the screw into position 9. Wire as per wiring diagram. Check correct window operation and adjust with the screw 9 through hole A, before re-fitting door trim. For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

A) Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Insérer le patin 1 et la plaquette 2 dans le guide de la vitre. Fermer la vitre. Conecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. Fixer le moteur avec les vis 3, 4 et 5. Fixer le guide avec les vis 6 et 7. B) Faire descendre la vitre; sur le point 8 insérer le patin sur le leve-vitre électrique et le fixer avec la clip. Visser sur le point 9. Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant la vis 9 à travers du trou A. Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

DEUTSCH

BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Setzen Sie die Gleitschiene 1 und das Plättchen 2 in die Führungsschiene ein. Schliessen Sie das Fenster. Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben 3, 4 und 5. Befestigen Sie die Führungsschiene mit den Schrauben 6 und 7. B) Senken Sie die Scheibe ab; im Punkt 8 setzen Sie die Gleitschiene in den elektrischen Fensterheber und befestigen Sie mit den Haltefedern. Im Punkt 9 Befestigen Sie die Schraube. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit der Schraube 9 durch das Loch A. Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit dem Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigelegten Kabel.

ESPAÑOL

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. Introducir el patin 1 y la placa 2 en la guia del vidrio. Cerrar el cristal. Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico. Sujetar el motor con los tornillos 3, 4 y 5. Sujetar la guja con los tornillos 6 y 7. B) Bajar el cristal; en el punto nº 8 introducir el patin en el elevavinas eléctrico y asegurarlo con el muelle de retencion. Colocar el tornillo en el punto 9. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante el tornillo 9 en medio del hueco A antes de volver a montar el panel de la puerta. Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.

A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Inserire il pattino nº 1 e la piastrina nº 2 nella canalina del vetro. Chiudere il vetro. Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Fissare il motore con le viti nº 3, 4 e 5. Fissare la canalina con le viti nº 6 e 7. B) Abbassare il vetro; nel punto nº 8 inserire a pressione il pattino sull'alzacristalli elettrico e quindi bloccarlo con la molletta di ritegno. Nel punto nº 9 fissare la vite precedentemente smontata. Effettuare i collegamenti elettrici. Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante la vite nº 9 attraverso il foro A prima di rimontare il pannello portiera. Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.